

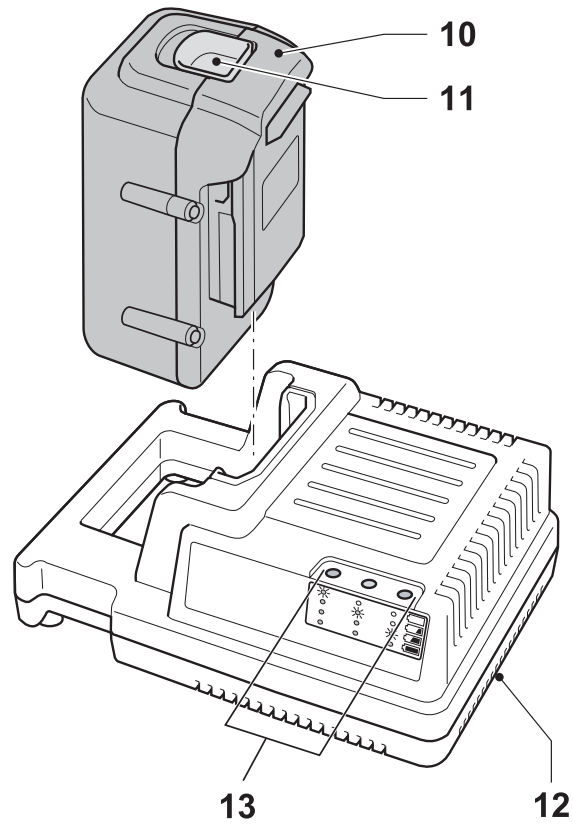
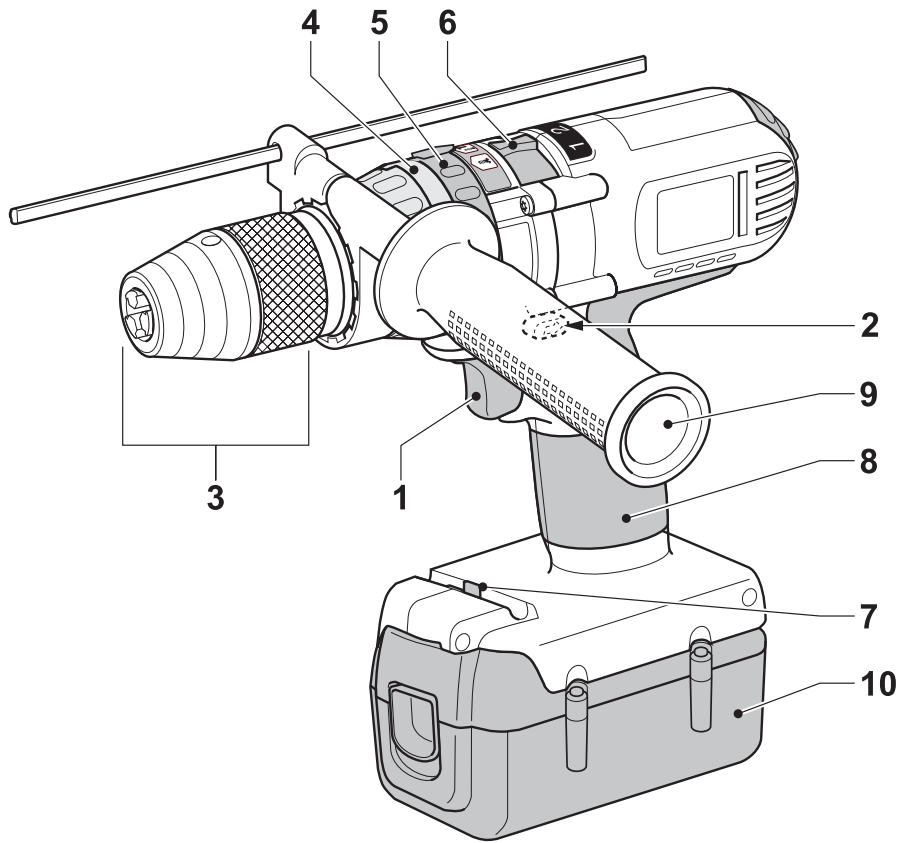
---

# **DEWALT**

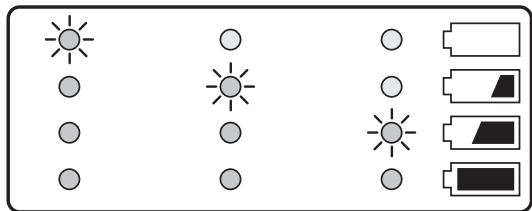
---

500500-52 CZ

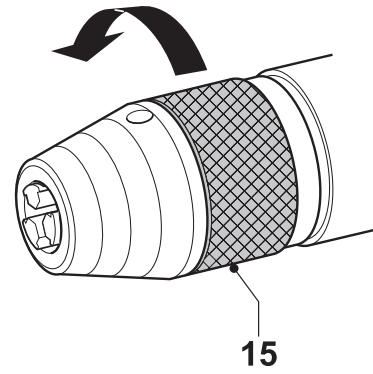
**DC901**  
**DC910**



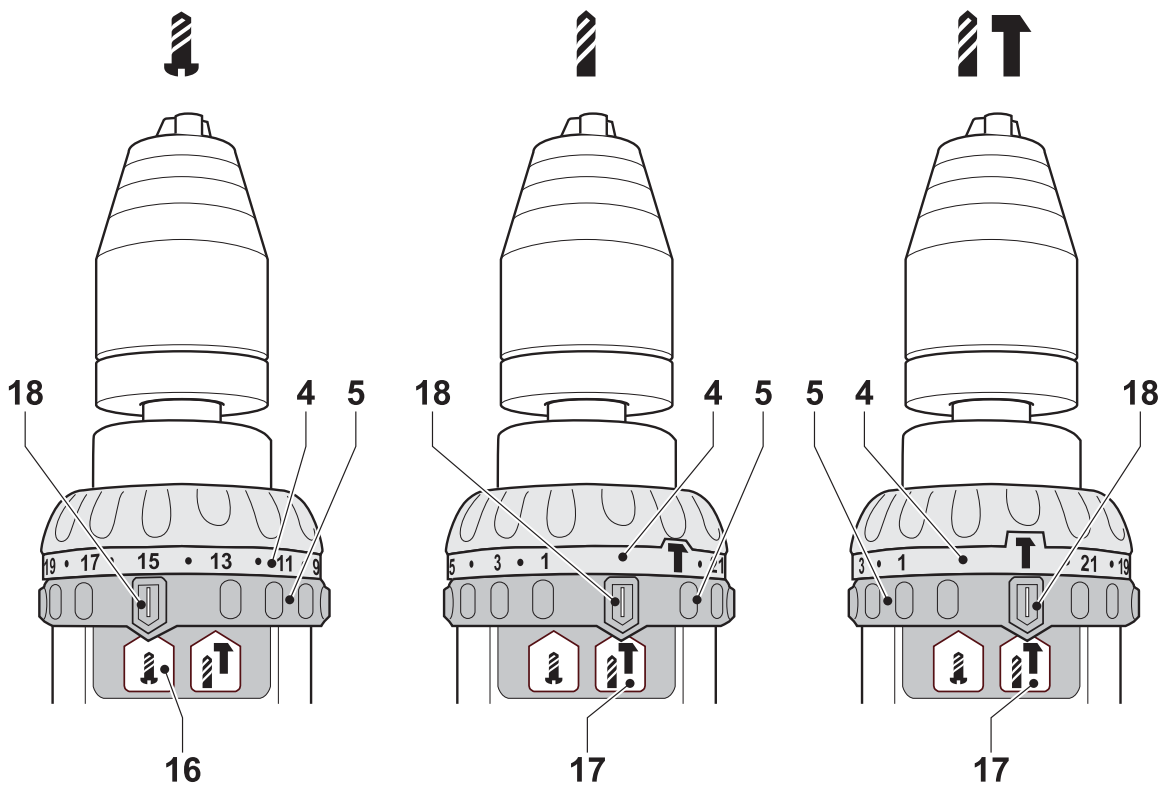
**A**



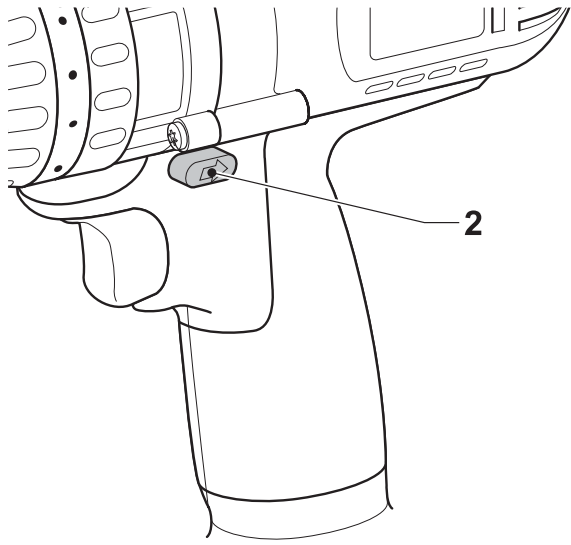
**B**



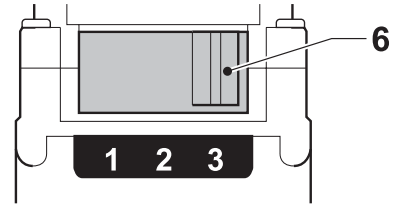
**C**



**D**



**E**



**F**

# AKUMULÁTOROVÁ VRTAČKA/ŠROUBOVÁK DC901/DC910

## Blahopřejeme Vám!

Zvolili jste si nářadí společnosti DEWALT. Roky zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

## Technické údaje

		DC901	DC910
Napájecí napětí	$V_{DC}$	36	28
Max. výstupní výkon	W	750	650
Otáčky naprázdno			
1. převod	$\text{min}^{-1}$	0 - 400	0 - 400
2. převod	$\text{min}^{-1}$	0 - 1200	0 - 1200
3. převod	$\text{min}^{-1}$	0 - 1600	0 - 1600
Údery			
1. převod	$\text{min}^{-1}$	0 - 6800	0 - 6800
2. převod	$\text{min}^{-1}$	0 - 20400	0 - 20400
3. převod	$\text{min}^{-1}$	0 - 27200	0 - 27200
Max. utahovací moment	Nm	42	42
Maximální průměr sklíčidla	mm	13	13
Max. průměr otvoru při vrtání do oceli/dřeva/zdiva	mm	65/13/16	65/13/16
Hmotnost (bez akumulátoru)	kg	2,0	1,9
$L_{pA}$ (akustický tlak) dB(A)		96	94
$K_{pA}$ (odchylka akustického tlaku K)	dB(A)	3,0	3,0
$L_{WA}$ (akustický výkon) dB(A)		107	105
$K_{WA}$ (odchylka akustického výkonu) K	dB(A)	3,0	3,0

Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN 60745:

Hodnota vibrací  $a_h$

Vrtání do betonu

$a_{hID} =$   $\text{m/s}^2$  13,7 13,7

Odchylka K =  $\text{m/s}^2$  13,7 13,7

Hodnota vibrací  $a_h$

Vrtání do kovu

$a_{hD} =$   $\text{m/s}^2$   $\leq 2,5$   $\leq 2,5$

Odchylka K =  $\text{m/s}^2$  1,5 1,5

Deklarovaná úroveň vibrací byla měřená v souladu se standardní zkušební metodou

podle normy EN60745 a může být použita ke srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou.

Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení doby práce s tímto výrobkem.



**VAROVÁNÍ:** Úroveň vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může od deklarované úrovně vibrací lišit v závislosti na způsobu použití výrobku. To může vést k významnému podcenění následkům vlivu vibrací, pokud je nářadí takovým způsobem pravidelně používáno.

Do odhadované doby, kdy je obsluha v průběhu dané doby práce vystavena vibracím, je třeba pro výpočet zahrnout také dobu, po kterou je nářadí vypnuto a dobu, kdy jede naprázdno.

Tak se může během pracovní doby značně zkrátit doba vystavení se působení vibrací na obsluhu.

Akumulátor		DE9360	DE9280
Napětí	$V_{DC}$	36	28
Kapacita	Ah	2,2	2,2
Hmotnost	kg	1,0	0,92

Nabíječka		DE9000
Napětí sítě	$V_{AC}$	230
Přibližná doba nabíjení	min	60
Hmotnost	kg	0,9

## Pojistky:

nářadí 230 V 10 A v napájecí síti

## Pojmy: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené pojmy popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k použití a věnujte pozornost těmto symbolům.



**NEBEZPEČÍ:** Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede** ke způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.



**VAROVÁNÍ:** Označuje možné hrozící nebezpečí které, v případě nedodržení, **může** způsobit **smrt nebo vážné zranění**.



**UPOZORNĚNÍ:** Označuje potenciálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést ke vzniku lehkého, nebo středně těžkého zranění.**

**UPOZORNĚNÍ:** Je-li použito bez výstražného symbolu, označuje potenciálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést ke způsobení hmotných škod.**



Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.



Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

## ES Prohlášení o shodě



DC901/DC910

Společnost DEWALT tímto prohlašuje, že výrobky popisované v technických údajích splňují požadavky následujících norem: 98/37/EEC (do 28. prosince 2009), 2004/108/EC, 2006/42/EC (od 29. prosince 2009), 2006/95/EC, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1, EN 60745-2-6.

Další informace vám poskytne zástupce společnosti DEWALT na následujících adresách nebo je také naleznete na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti DEWALT.

Ředitel technického a vývojového oddělení  
Horst Grossmann

DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,  
D-65510, Idstein, Německo  
20-09-2007



**VAROVÁNÍ:** S ohledem na snížení rizika úrazu si přečtěte návod k použití.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



**VAROVÁNÍ!** Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru anebo vážné poranění.

### VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ.

Označení „elektrické nářadí“ ve všech níže uvedených upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (obsahuje napájecí přívodní šňůru) nebo nářadí napájené z akumulátorů (bez napájecího kabelu).

#### 1) BEZPEČNOST NA PRACOVISTI

- a) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek na pracovním stole a nedostatek světla v jeho okolí může vést ke způsobení nehody.
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte ve výbušných prostorách, jako jsou například prostory s výkytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** Nářadí je zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- c) **Při práci s výkonným nářadím držte děti a okolní osoby z jeho dosahu.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

#### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U nářadí chráněného zemněním nepoužívejte jakékoliv redukce zástrček.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyvarujte se dotyku s uzemněnými plochami jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Pokud do nářadí vnikne voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nepoužívejte přívodní kabel k přenášení nářadí, tahání nebo vytahování zástrčky**

ze zásuvky. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty a pohyblivými částmi nářadí. Poškozený nebo zapletený napájecí kabel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

- e) **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí je nezbytně nutné použití proudového chrániče (RCD) v napájecím okruhu.** Použití proudového chrániče RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 3) BEZPEČNOST OBSLUHY

- a) **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím přemýšlejte. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s nářadím může vést k vážnému úrazu.
- b) **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte vhodnou ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, pokrývka hlavy a chrániče sluchu, používané za příslušných okolností, snižují riziko poranění osob.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napětí nebo před vložením akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je hlavní spínač vypnutý.** Přenášení nářadí s prstem na hlavním vypínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrickému rozvodu, pokud je hlavní vypínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
- d) **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Klíč zanechaný v rotujících částech nářadí může způsobit poranění osob.
- e) **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.** To umožňuje lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
- f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se Vaše vlasy, oděv nebo rukavice nedostaly do nebezpečné blízkosti pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

- g) **Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení zařízení k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.

### 4) POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A JEHO ÚDRŽBA

- a) **Netlačte příliš na nářadí. Používejte správný typ nářadí pro Vaši práci.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
  - b) **Pokud nelze hlavní vypínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Jakékoliv nářadí s nefunkčním hlavním vypínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
  - c) **Před výměnou jakýchkoliv částí, příslušenství či jiných připojených součástí, před prováděním servisu nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte je od elektrické sítě a/nebo vyjměte akumulátor.** Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
  - d) **Pokud nářadí nepoužíváte, uložte je mimo dosah dětí a zabraňte osobám neobeznámených s obsluhou nářadí nebo s tímto návodem, aby s nářadím pracovali.** Výkonné nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
  - e) **Údržba nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod vzniká v důsledku nedostatečné údržby nářadí.
  - f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými čepeli se méně zanášejí a lépe se ovládají.
  - g) **Nářadí, příslušenství a držáky nástrojů používejte podle těchto pokynů a způsobem určeným daným typem nářadí, berte v úvahu provozní podmínky a práci, kterou je nutné vykonat.** Použití nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno může být nebezpečné.
- ### 5) POUŽITÍ AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ A JEHO ÚDRŽBA
- a) **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ

akumulátoru může při vložení jiného typu způsobit požár.

- b) **Používejte výhradně akumulátory určené pro daný typ náradí.** Použití jiných typů akumulátorů může způsobit požár nebo zranění.
  - c) **Pokud akumulátor nepoužíváte, neukládejte jej v blízkosti kovových předmětů jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování obou jeho svorek.** Zkratováním kontaktů akumulátoru může dojít ke vzniku požáru a popálen.
  - d) **Při nesprávném zacházení může z akumulátoru unikat kapalina, vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Pokud se kapalinou náhodně potřísníte, zasažené místo omyjte vodou. Při zasažení očí zasažené místo opláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- 6) **OPRAVY**
- a) **Opravy elektrického náradí svěřte kvalifikovanému technikovi, jež používá shodné náhradní díly.** Tak zajistíte bezpečný chod náradí.

## Doplňkové zvláštní bezpečnostní předpisy

### *Bezpečnost vrtačky / šroubováku / příklepové vrtačky*

- **Při vrtání s příklepem použijte vhodnou ochranu sluchu.** Nadměrná hlučnost může způsobit ztrátu sluchu.
- **Při provádění prací, u kterých může dojít ke kontaktu pracovního nástroje se skrytým elektrickým vedením nebo s vlastním napájecím kabelem, držte náradí za izolované rukojeti.** Při kontaktu s „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části náradí obsluze úraz elektrickým proudem.
- **Používejte přídatné rukojeti dodávané s náradím.** Ztráta kontroly nad náradím může vést k úrazu.
- **Používejte k upnutí obrobku k pevné podložce svorky nebo jiný vhodný způsob.** Přichycení obrobku rukou nebo opření obrobku o tělo je nestabilní a může vést ke ztrátě kontroly.

- **Budete-li pracovat s příklepem delší dobu, používejte chrániče sluchu.** Dlouhodobé vystavení vysoké intenzitě hluku může způsobit ztrátu sluchu. Velmi vysoká hlučnost příklepového vrtání může způsobit dočasnou ztrátu sluchu nebo vážné poškození ušního bubínku.
- **Používejte bezpečnostní brýle nebo jinou ochranu zraku.** Během vrtání a příklepového vrtání odlétávají úlomky. Odlétávající úlomky mohou způsobit poranění očí s trvalými následky.
- **Během použití dochází k velkému zahřátí příklepových vrtáků i vrtaček.** Při manipulaci s vrtáky používejte rukavice.

### *Doplňkové bezpečnostní pokyny pro akumulátory a nabíječky*

- Před vložení akumulátoru do nabíječky se ujistěte, zda je čistý a suchý.
- Při přenášení nikdy nedržte nabíječku za napájecí kabel. Zástrčku nevytahujte ze sítě tahem za napájecí kabel. Ved'te kabel tak, aby nepřešel přes ostré hrany nebo horké a mastné povrchy.
- Zničené nebo jiné poškozené díly nechte vyměnit ve značkovém servisu DEWALT. Neprovádějte neodborné opravy sami.
- S nabíječkou nepracujte v podmínkách s vysokou vlhkostí.
- Nepokoušejte se nabíjet vlhké akumulátory.
- Nikdy se nepokoušejte z jakéhokoliv důvodu akumulátor rozebrat.
- Nabíjejte pouze akumulátory se jmenovitými hodnotami uvedenými v tomto návodu k použití. Nepokoušejte se nabíjet akumulátory, které nejsou k nabíjení určeny.
- Při likvidaci akumulátoru se vždy řiďte pokyny uvedenými na konci tohoto návodu k použití.
- Nejsou-li nabíječky a akumulátory používány, musí být uskladněny na suchém místě a musí být také vhodně zabezpečeny, mimo dosah dětí.

### **Přeprava**

Li-Ionové akumulátory DEWALT prochází nezbytnými testy podle UN Manual of Tests and Criteria (pokyny a kritéria k provádění testů) (ST/SG/AC.10/11/ Rev.3 Část III, odstavec 38.3) tak, jak je doporučeno v UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (doporučení



pro přepravu nebezpečných výrobků).

- Akumulátory mají účinnou ochranu před vnitřním přetlakem a zkratováním pólů.
- K prevenci před násilným roztržením a nebezpečnému závěrnému proudu byla provedena příslušná měření.
- Ekvivalentní obsah lithia je v zanedbatelném množství.

Akumulátory DEWALT Li-Ion jsou vyjmuty z národních a mezinárodních předpisů týkajících se nebezpečného zboží. Avšak tyto předpisy nebudou platné, pokud je přepravováno několik akumulátorů současně.

- Ujistěte se, zda jsou akumulátory zabaleny v souladu s předpisy pro nebezpečné výrobky, jak je zmíněno výše, s ochranou před zkratem.

### Štítky na nářadí

Na nářadí jsou uvedeny následující piktogramy:

### Umístění kódu s datem výroby

Datový kód, který obsahuje také rok výroby, je vytištěn na povrchu krytu nářadí, který vytváří montážní spoj mezi nářadím a akumulátorem!

Příklad: 2007 XX XX  
Rok výroby

### Štítky na nabíječku a na akumulátoru

Vedle piktogramů uvedených v příručce mohou štítky na nabíječce a na akumulátorech obsahovat následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Zabraňte styku s vodou.



Neprovádějte zkoušku vodivými předměty.



Poškozené akumulátory nenabíjejte



Poškozené nabíječky nepoužívejte



Nabíjejte pouze v rozmezí teplot od 4 °C do 40 °C.



Poškozené kabely ihned vyměňte.



Porucha nabíječky



Závada v akumulátoru



Likvidaci akumulátoru provádějte tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.



Akumulátory nespalujte.



Nabíjení provádějte pouze v určených nabíječkách DEWALT.



Doba nabíjení je uvedena v technických údajích.

## Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Akumulátorová ruční vrtačka/šroubovák
- 1 Boční rukojeť
- 1 Akumulátor (DC901K/DC910K)
- 2 Akumulátory (DC901KL/DC910KL)
- 1 Nabíječka
- 1 Kufřík (pouze u modelu K)
- 1 Návod k použití
- 1 Výkresová dokumentace

**POZNÁMKA:** U modelů N nejsou obsahem balení akumulátory a nabíječka.

- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.
- Před zahájením práce věnujte dostatek času pečlivému pročtení a porozumění tomuto návodu.

## Popis (obr. A)



**VAROVÁNÍ:** Neprovádějte žádné úpravy elektrického nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k úrazu nebo k poškození nářadí.

## POUŽITÍ VÝROBKU

Vaše vrtačka/šroubovák je určena k profesionálnímu vrtání, vrtání s přiklepem a šroubování.

**NEPOUŽÍVEJTE** ve vlhkém prostředí nebo v prostředí s výskytem hořlavých kapalin a plynů.

Tyto vrtačky/šroubováky jsou profesionálním elektrickým nářadím. **ZABRAŇTE** dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto zařízení nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- 1 Spínač s regulací otáček
- 2 Přepínač chodu vpřed / vzad
- 3 Rychloupínací sklíčidlo/automatické blokování hřídele
- 4 Objímka pro nastavení kroutícího momentu
- 5 Volič režimů
- 6 Třírychlostní volič
- 7 Držák násad
- 8 Rukojeť
- 9 Boční rukojeť
- 10 Akumulátor

### **Nabíječka**

Ve vaší nabíječce DE9000 lze nabíjet akumulátory DEWALT Li-Ion s napětím 36 V (DE9360) a 28 V (DE9280) a kapacitě 2,2 Ah.

- 10 Akumulátor
- 11 Uvolňovací tlačítko
- 12 Nabíječka
- 13 Indikátory nabíjení (červené)

### **Automatické blokování hřídele**

Automatické blokování hřídele je aktivní pokud je nastaven stálý převod. Upínací hlavou se lépe otáčí pouze jednou rukou, přičemž druhou podpíráme přístroj.

### **Elektrická bezpečnost**

Elektromotor byl zkonstruován pouze pro jedno napětí. Vždy zkontrolujte, zda napětí akumulátoru odpovídá napětí na výkonovém štítku nářadí. Ujistěte se, zdali hodnota napětí vaší nabíječky odpovídá hodnotě napětí vaší zásuvky ve zdi.



Vaše nabíječka DEWALT je chráněna dvojitou izolací v souladu s normou EN 60335.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen v servisní síti společnosti DEWALT speciálním typem.

### **Použití prodlužovacího kabelu**

Pokud to není nezbytně nutné, prodlužovací kabel nepoužívejte. Používejte schválený prodlužovací kabel vhodný pro vaši nabíječku (viz technické údaje). Minimální průřez vodiče je 1 mm<sup>2</sup>; maximální délka je 30 m.

V případě použití navinovacího kabelu, odviňte vždy celou délku kabelu.

### **Montáž a seřízení**



**VAROVÁNÍ:** Před prováděním montáže a seřízení vždy vyjměte akumulátor.



**VAROVÁNÍ:** Před vložením nebo vyjmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte.



**VAROVÁNÍ:** Používejte pouze akumulátory a nabíječky DEWALT.

### **Nasazení a vyjmutí akumulátoru (obr. A)**

- Akumulátor (10) nasadíte tak, že jej srovnáte s místem jeho uložení na nářadí. Nasuňte akumulátor do jeho lůžka v nářadí a zatlačte na něj, až zaskočí na místo.
- Chcete-li akumulátor vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko (11) a současně akumulátor vytáhněte z lůžka.

### **Nabíjení akumulátoru (obr. A & B)**

Před tím, než započnete nabíjet akumulátor, zkontrolujte napětí v zásuvce. Pokud je zásuvka pod proudem ale akumulátor nelze nabít, předejte vaši nabíječku autorizovanému servisnímu zástupci společnosti DEWALT. Během nabíjení může docházet k zahřívání nabíječky i akumulátoru. Tento jev je obvyklý a neznamena žádnou závadu.



**UPOZORNĚNÍ:** Nenabíjejte akumulátor, pokud okolní teplota klesne pod 4°C nebo přesáhne 40°C. Doporučená teplota prostředí pro nabíjení: přibližně 24 °C.

- Akumulátor (10) nabijete tak, že jej vložíte do nabíječky (12) způsobem znázorněným na obrázku a nabíječku zapnete. Ujistěte se, zda je akumulátor do nabíječky řádně dosazen. Červené indikátory nabíjení (13) budou blikat podle úrovně nabití akumulátoru.
- Po skončení nabíjení začnou indikátory trvale svítit. Nabíječka bude automaticky přepnuta do udržovacího režimu.
- Akumulátor je možné kdykoliv vyjmout, nebo jej ponechat libovolnou dobu vložený v nabíječce.
- Pokud se během nabíjení objeví potíže, červené indikátory nabíjení počnou rychle blikat. Akumulátor vyjměte a znovu vložte, nebo zkuste použít jiný akumulátor. Pokud i jiný akumulátor nebude možné

nabíjet, nechejte nabíječku otestovat u autorizovaného servisního zástupce DEWALT.

- Pokud se v nabíječce vyskytne závada, červené indikátory nabíjení začnou rychle blikat v pořadí jednou krátce a jednou dlouze. Předejte nářadí k opravě autorizovanému servisnímu středisku DEWALT.
- Při připojení nabíječky k napájecím zdrojům, jako jsou generátory nebo napěťové střídače, červené indikátory nabíjení (13) mohou začít současně blikat způsobem dvou rychlých probliknutí následovaných pauzou. Toto značí jen dočasné potíže zdroje napětí. Nabíječka se automaticky přepojí zpět na normální provoz.

### Průběh nabíjení (obr. B)

Stav nabití akumulátoru je podrobně popsán v tabulce níže.

#### Stav nabití

1 kontrolka bliká	< 33%
1 kontrolka bliká, 1 kontrolka svítí	33-66%
1 kontrolka bliká, 2 kontrolky svítí	66-99%
3 kontrolky svítí	100%

### Automatické oživení

- Režim automatického oživení provede vyrovnání jednotlivých článků akumulátoru podle jejich maximální kapacity. Oživení akumulátoru by mělo být provedeno každý týden nebo v případě, kdy akumulátor nepodává stejný výkon.
- Oživení akumulátoru provedete tak, že jej vložíte do nabíječky obvyklým způsobem. Akumulátor ponechte v nabíječce alespoň 8 hodin.

### Prodleva zahřátého / studeného akumulátoru

Pokud nabíječka detekuje, že je akumulátor příliš zahřátý nebo studený, automaticky spustí funkci Prodleva zahřátého / studeného akumulátoru a pozastaví proces nabíjení do doby, než akumulátor dosáhne přiměřené teploty. Poté bude nabíječka automaticky pokračovat v nabíjení. Tato funkce zajistí udržení maximální životnosti akumulátoru.

### Ochrana před úplným vybitím

Pokud je akumulátor v nářadí, je chráněn před úplným vybitím.

### Nasazování a vyjímání násad (obr. A & C)

- Sklíčidlo rozevřete otočením objímky (15) proti směru hodinových ručiček a vložte do něj násadu .
- Násadu zasuňte co nehlouběji a před dotažením ji mírně povytáhněte.
- Pevně dotáhněte otočením objímky ve směru hodinových ručiček.
- Opačným postupem násadu vyjmete.

### Volba pracovního režimu (obr. D)

Nářadí je možné používat v následujících pracovních režimech:

- Šroubování
- Vrtání bez přiklepu: pro ocel, dřevo a plasty
- Vrtání s přiklepem: pro zdivo
- Režim šroubování zvolíte natočením voliče (5) k příslušnému symbolu (16) na krytu.
- Režim vrtání bez přiklepu zvolíte natočením voliče (5) k příslušnému symbolu (17) na krytu.
- Pro volbu režimu vrtání s přiklepem nastavte nejdříve režim vrtání bez přiklepu a poté natočte symbol na objímce (4) k indikátoru (18) na voliči (5).



**VAROVÁNÍ:** Neměňte režim během chodu nářadí.

### Nastavení kroutícího momentu (Obr. D)

Objímkou tohoto nářadí je možné nastavit široký rozsah poloh kroutícího momentu v závislosti podle použité velikosti šroubků a materiálu obrobku. Nastavení kroutícího momentu je popsáno v kapitole "Šroubování".

- Kroutící moment nastavte natočením symbolu nebo číslice na objímce (4) k indikátoru (18) na voliči (5).

### Přepínač chodu vpřed/vzad (obr. E)

- Chcete-li provést změnu směru otáčení, použijte přepínač pro chod vpřed/vzad (2) jak je znázorněno na uvedeném obrázku (viz šipky na nářadí).



**VAROVÁNÍ:** Před provedením změny směru otáčení počkejte, až se motor zcela zastaví.

### Volič tří rychlostí (obr. F)

Vaše nářadí je vybaveno třírychlostním voličem (6) pro změnu poměru rychlosti/kroutícího momentu.

- 1 nízká rychlost/vysoký krouticí moment
- 2 střední rychlost/střední krouticí moment
- 3 vysoká rychlost/nízký krouticí moment

Rychlostní rozsahy jsou uvedeny v technických datech.

- Volič rychlosti nepřepínejte při maximálních otáčkách nebo během používání náradí.

## Pokyny pro obsluhu



### VAROVÁNÍ:

- Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a příslušná nařízení.
- Dávejte pozor na umístění elektrického vedení a potrubí.
- Na náradí příliš netlačte. Nadměrný tlak na náradí neurychlí vrtání, ale sníží výkonnost náradí a může zkrátit dobu jeho životnosti.

### Před zahájením provozu:

- Ujistěte se, zda je akumulátor nabitý.
- Ujistěte se, zda je akumulátor řádně usazen.
- Upněte si patřičnou násadu.
- Označte si místo, kde bude vyvrtán otvor.

### Zapnutí a vypnutí (obr. A & E)

- Chcete-li náradí spustit, stiskněte spínač s regulací otáček (1). Otáčky náradí jsou určeny tlakem vyvíjeným na spínač.
- Chcete-li náradí vypnout, uvolněte spínač.
- Chcete-li náradí ve vypnuté poloze zajistit, nastavte přepínač chodu vpřed/vzad (2) do středové polohy.

### Šroubování (obr. A)

- Voličem (5) nastavte režim vrtání.
- Pomocí spínače pro volbu směru chodu (2) zvolte směr otáčení vpřed nebo vzad.
- Objímku (4) nastavte do polohy 1 a začněte šroubovat (nízký krouticí moment).
- Pokud začne spojka příliš rychle prokluzovat, pomocí objímky utahovací moment podle potřeby zvyšte.

### Vrtání (obr. A)

- Voličem (5) nastavte režim vrtání.
- Pomocí spínače pro volbu směru chodu (2) zvolte směr otáčení vpřed.

### Vrtání do kovu

- Při vrtání do kovu používejte mazivo. Výjimkou je litina a mosaz, které mohou být vrtány za sucha.

### Vrtání do dřeva

- Používejte vhodné typy vrtáků.

Další podrobnosti týkající se příslušenství získáte u svého značkového prodejce.

## Údržba

Vaše elektrické náradí DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o náradí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.



### Mazání

Vaše elektrické náradí nevyžaduje žádné další mazání.



### Čištění



### VAROVÁNÍ:

- Nabíječku před čištěním krytů měkkým hadříkem odpojte ze sítě.
- Před čištěním z náradí vyjměte akumulátor.
- Udržujte čisté ventilační drážky a plastový kryt pravidelně čistěte měkkou tkaninou.

### Doplňkové příslušenství



**VAROVÁNÍ:** Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto náradím velmi nebezpečné. Ke snížení rizika zranění používejte u tohoto výrobku pouze doporučené příslušenství DEWALT.

Další podrobnosti týkající se příslušenství získáte u svého značkového prodejce.

## Ochrana životního prostředí



Třídění odpadu. Tento přístroj nesmí být vyhozen do běžného domovního odpadu.

Až nebudete váš výrobek DEWALT dále potřebovat nebo uplyne doba jeho životnosti, nelikvidujte jej spolu s domovním odpadem. Zajistěte likvidaci tohoto výrobku ve tříděném odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá zabránit znečištění životního prostředí a snižuje požadavky na nové suroviny.

Místní sběrný odpadů, recyklační stanice nebo prodejny vám poskytnou informace o správné likvidaci elektro odpadů z domácnosti.

Společnost DEWALT poskytuje službu sběru a recyklace výrobků DEWALT po skončení jejich technické životnosti. Chcete-li získat výhody této služby, odevzdejte prosím vaše nářadí jakémukoliv autorizovanému zástupci servisu DEWALT, který nářadí odebere a zajistí jeho recyklaci.

Adresu vašeho nejbližšího autorizovaného střediska DEWALT naleznete na zadní straně tohoto návodu. Seznam servisních středisek DEWALT a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**



### **Akumulátor**

Pokud přestane akumulátor s dlouhou životností dodávat dostatečný výkon, je třeba jej dobít. Po ukončení jeho životnosti proveďte likvidaci tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

- Nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití akumulátoru a potom jej vyjměte z nářadí.
- Články typu Li-Ion lze recyklovat. Odevzdejte je prosím autorizovanému prodejci nebo v místní recyklační stanici. Shromážděné akumulátory budou vhodným způsobem zlikvidovány nebo recyklovány.

## Politika našich služeb zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl. Kdykoliv budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na náš nejbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

## Záruka DEWALT

Blahopřejeme Vám k zakoupení tohoto vysoko kvalitního výrobku DEWALT. Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům. Proto poskytujeme záruční dobu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje poskytnout Vám **30 dní záruku výměny**. Pokud se objeví v průběhu 30 dní od zakoupení nářadí jakýkoliv nedostatek podléhající záruce, bude Vám u Vašeho obchodního nářadí vyměněno za nové. Díky **1 roční záruce jistoty** máte nárok po dobu 1 roku od zakoupení přístroje na bezplatný servis v autorizovaném servisním středisku DEWALT. **Zárukou kvality** firma DEWALT garantuje po dobu trvání záruční doby (**24 měsíců při nákupu pro přímou osobní spotřebu, 12 měsíců při nákupu pro podnikatelskou činnost**) bezplatné odstranění jakékoliv materiálové nebo výrobní závady za následujících podmínek:

- Příklad bude dopraven (spolu s originálním záručním listem DEWALT a s dokladem o nákupu), do jednoho z pověřených servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.
- Příklad byl používán pouze s originálním příslušenstvím nebo přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW či Piranha, které je vysloveně doporučeno jako vhodné k použití spolu s přístrojem DEWALT.
- Příklad byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
- Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou viditelné žádné známky poškození vlivem vnějších vlivů.
- Do přístroje nebylo zasahováno nepovolnou osobou. Osoby povolané tvoří personál servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.

Navíc poskytuje servis DEWALT na všechny prováděné opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční dobu v trvání 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, pilové kotouče, brusný papír, apod.) ani na příslušenství přístroje poškozené opotřebením.

Záruční list je dokladem práv spotřebitele – zákazníka ve smyslu § 620 Občanského zákoníku a § 429 Obchodního zákoníku. Patří k prodávávanému výrobku odpovídajícího katalogového a výrobního čísla jako jeho příslušenství. Při každé reklamaci je třeba tento záruční list předložit prodávajícímu, případně servisnímu středisku DEWALT pověřenému vykonáváním záručních oprav. Ve vlastním zájmu si ho proto spolu s originálem dokladu o nákupu pečlivě uschovejte.

DEWALT nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních oprav a sběrných středisek. Jejich seznam najdete na záručním listě. Další informace týkající se servisu můžete získat na níže uvedených telefonních číslech a na internetové adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Black & Decker

Klásterského 2  
143 00 Praha 4 - Modřany  
Česká republika

tel: +420 244 402 450  
fax: +420 241 770 204  
[recepce@blackanddecker.cz](mailto:recepce@blackanddecker.cz)

Právo na případné změny vyhrazeno.

**02/2007**



**BLACK & DECKER**

Klásterského 2  
143 00 Praha 412 – Modřany  
Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450  
00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Servis: 00420 2 444 03 247

[www.blackanddecker.cz](http://www.blackanddecker.cz)

[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)

[recepce@blackanddecker.cz](mailto:recepce@blackanddecker.cz)

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)

[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

**BLACK & DECKER**

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

**BAND SERVIS**

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)

[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

**BAND SERVIS**

Garbiarska 5

040 01 Košice

Tel.: 00421 55 623 31 55

[bandserviske@zoznam.sk](mailto:bandserviske@zoznam.sk)

